

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III - Número 616

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes pras. . . 1'00
Resto de España » . . . 1'25
Extranjero » . . . 2'00

Mahón, lunes 2 Noviembre de 1908

Redacción Nueva, 27 — Teléfono, 3.
Administración Castillo, 25 — Teléfono, 123

CARTILLA PARA APRENDER A ESCRIBIR EN SEIS DIAS

por Pedro Martínez Baselga.
Recomendada por muchos profesores. Dos opúsculos á 35 céntimos cada uno. De venta en esta ciudad: calle Castillo, 25.

Memorandum

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Dispensario de la Liga Antituberculosa.—Rayos X.—Directores: los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo.—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

Telégrafos.—De sol á sol el Semáforo de Bajoli. De 8 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde la de Mercadal.

Teléfonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

Coche correo.—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 1 tarde.

Vapor correo.—Sale para Barcelona directo á las 5 de la tarde.

Automóviles.—Sale de Ciudadela para esta á las siete y media de la mañana y de esta para Ciudadela á las 3 y media de la tarde.

Santos del día.—Santos Valentín é Hilario.

Sol.—Sale á las 6 h. 19 m. mañana; pónese á las 4 h. 46 m. tarde.

Luna.—Sale á las 2 h. 28 m. tarde; pónese á las 12 h. 27 m. madrugada.

ALAYOR

Telégrafos.—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos.—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 á 12.

Cartas en lista.—De 11 á 12 todos los días.

PEROJO

Rendiguem un just y molt sincer homenatge an aquell homu heroic que va morir defensant—indirectament, es cert—ses llibertats de se nostre estimada Patria.

Potser hi haurá esperits simplistes qui creurán inconsequent aquet nostru modest recort per quant en Perojo va dur en vida es ridicul calificatiu de *Diputat de se majoria*. Sense aturarnos aquí á justificar nostra actitud—justificació que posada en aquet lloch podria semblar irreverent—hem de recordar un parell d'hermoses gestes d'en Perojo. Quant se discutió de s'anomenada lley de jurisdiccions, quant es partit lliberal espanyol renunciá vergonyosament an es manteniment de s'independencia d'es poder civil, y en Maura de de s'oposició enduria ets articles de se dita lley, en Perojo va recabar dignament se seva independencia para ajuntar es seus innegables prestigis á se forta oposició que estaven fent aquells dies es Diputats republicans y regionalistes.

Més tart, quant en Canalejas, á pretext de parlar d'ensenyansa, feria traïdorament aquella bella creació racionalista de s'Ajuntament de Barcelona, anomenada «Presupost de Cultura», en Perojo va posar altra vegada es seus prestigis an es costat d'es Diputats esquerrans de Catalunya pronunciant un hermós discurs científich ben plé de doctrina racionalista.

Aquestes gestes, tot y demostrant que en Perojo no era un caracter gens vulgar, no li heurien valgut—ho hem de dir ben clar—s'agrahiment qu' avui li conservam es joves patriotes menorquins.

En ses actuals circumstancies, quant gracies á certs elements qui voler fer veure—quin sarcasme!—qu'estimen á Menorca, podem dir ben alt que nostra Patria no está representada á ses Corts Espanyolas, es altament meritori y digne d'un etern agrahiment per part nostre qu'un homu qui casi no mos coneix defensi una per noltros molt important cuestió, solsament per amor á la Justicia.

Crech que s'elogi mes gran d'en Perojo está en reproduir s'esmena á s'article 282 d'es projecte d'Administració Local, que diu com segueix:

«Los delegados del Gobierno de S. M. en Menorca y Las Palmas para Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura se considerarán delegados de los respectivos Gobernadores para lo que se refiere al régimen municipal. En todos los demás ramos tendrán las mismas atribuciones que corresponden á los Gobernadores de provincia, entendiéndose directamente con el Gobierno y poniéndolo al propio tiempo en conocimiento del Gobernador respectivo.» A primera vista sembla qu'aquesta modificació de s'estat legal actual no havia de produhir grans beneficis á Menorca ni en se part administrativa ni

en ses cuestiones politiquas; mes si's considera que se Lley municipal en discusió, emancipa notablement ets ajuntaments de se tutela d'es «Gobernadores de provincia», resulta qu'aquets serían mandatariis politichs d'es Govern espanyol y es molt convenient fer constar se nostra absoluta convicció moral de que moltes de ses coses—més val no calificarles com se mereixen perque ses presons son molt humides en s'hivern—qu'actualment cometen es «Gobernadores» residents á Palma de Mallorca no s'atrevirian á ferles si visquesin á se nostre terra per caciquistes y amorals que fosin.

Y es molt més sensible se mort d'en Perojo per quant en Maura amb aquell tartufisme polítich que'l caracteriza va rebutjar grosserament s'esmena que mos ocupa después de mort son heroic defensor. Fá pena pensar qu'avui, quant está á punt de discutirse se part d'Hisenda Local de dit projecte de lley, mos trobam encara sense representació á ses Corts Espanyolas; en tan crítiques circumstancies aquest modest y descunegut cronista es permet fer una crida de caracter excepcional an es directores de se política lliberal menorquina y en es patriota poble menorquí en general, á fi de que donin forme á s'estad d'opinió—que jo crech existent—y sollicitin, d'una manera solemnia si es possible, d'es Diputats solidaris catalans se defensa d'es nostru antich plet á ses Corts llegendativas de s'Estad Espanyol. Crech que lo qu'hem de demanar pot sintetisarse en molt poques paraules: *Separació radical y absoluta de s'Hisenda Menorquina y s'Hisenda de se Diputació de Balears*.

Es opinió d'aquet modest cronista que si trobam un homu de prestigi qui vulgui fer seva aquesta proposició, aquest homu mereixerá etern agrahiment de nostre estimada Menorca.

MAHONS.

Barcelona 26 octubre 1908.

DEL PRESIDIO AL MONTE

LA ESPAÑA TRÁGICA

Toda la Prensa dedica largo espacio á relatar y comentar la horrible tragedia ocurrida en el tren de Sevilla, á cinco kilómetros de la estación de Jerez. Es un caso inaudito, sólo comparable con las sangrientas fugas de presos del país de los zares.

Una pareja de la guardia civil conducía en el tren á tres presos condenados á nueve años de prisión por delito de robo, procedentes de Puerto de Santamaría. En el mismo coche viajaba un matrimonio.

Entre las estaciones de El Cuervo y Jerez los guardias quitaron las esposas á los presos para que pudiesen comer. A comer empezaron tranquilamente los presos, mientras uno de los guardias ojeaba *Los Sucesos* y el otro contemplaba el paisaje. De pronto los presos se arrojaron contra los guardias, arrebatándoles los machetes, y mientras dos de los con-

denados, asesinaban á los guardias, macheteándoles cabeza y pecho, el otro, con un maússer, amenazaba con matar al viajero que profiriera la más leve voz de alarma.

Del matrimonio que iba en el mismo coche, la mujer, presa de horrible pánico, cayó bajo un asiento, y el marido, enloquecido de terror, se arrojó por una ventanilla, quedando en una cuneta mal herido y sin sentido. Cuando los asesinos se vieron libres, se apoderaron de los fusiles y los cartuchos de los guardias y abandonaron el tren, arrojándose á un campo y escapando rápidamente.

A los pocos momentos sonaron voces de alarma, paró el tren y se vió que los dos guardias estaban gravísimos. Uno que tenía trece machetazos, murió á las pocas horas; el otro continúa en estado desesperante.

Los presidiarios, convertidos en bandoleros, se presentaron en un cortijo pidiendo comida y tres caballos. Numerosas fuerzas de la guardia civil van en su busca.

Esta es, á grandes rasgos, la tragedia del tren de Sevilla.

Hemos dicho que esa fuga, por la forma en que se ha realizado, sólo se puede comparar con las fugas de presos en Rusia, donde hasta la dinamita se emplea para libertar sentenciados. Pero, una diferencia esencialísima: en Rusia se suelen cometer esos horrores para libertar presos políticos, hombres y mujeres encarcelados por «delito de opinión», sentenciados casi siempre contra toda razón y con ofensa de la justicia.

En España ocurre todo lo contrario. Aquí, los que se fugan, son casi siempre ladrones ó asesinos. Recuérdese que el caso de Valencia. Piénsese qué clase de sujeto es el que se fugó el otro día de la cárcel de Madrid. Ahí están los tres feroces individuos que se han fugado del tren, lanzándose al bandolerismo. ¿Cuántos presos políticos, cuántos sentenciados por escribir un artículo, pronunciar un discurso, tomar parte en una manifestación ó declararse en huelga simplemente, se han fugado en España de las cárceles ó de las conducciones? ¿Que pocos casos de esta índole podrán recordarse!

¿Qué significa esto? ¿Que aquí se emplea más rigurosidad con los delincuentes políticos que con los delincuentes vulgares, aunque estos hayan cometido los más atroces delitos; que aquí se considera más peligroso el delito de decir lo que se piensa que el asesinato y el robo, como lo prueba el hecho de que hace poco tiempo protestó toda la prensa por haberse llevado á Madrid en conducción por las carreteras sin consideraciones de ninguna clase, á un periodista condenado por el monstruoso delito de publicar un artículo que el fiscal denunció. En cambio, hay para los presos coches celulares que, no sabemos por qué, nunca se emplean en los trenes, cuando con ellos se evitarían horrores como ese del tren de Sevilla, del que han sido víctimas dos guardias.

La ley de matrimonio EN FRANCIA

Se acabó la protección á la mujer y la obediencia al marido.

Seis diputados acaban de presentar un proyecto de ley para la reforma del art. 213 del Código civil, que ellos

menosprecian. ¡El viejo art. 213! Con sólo una vez que os hayáis casado, conoceréis ese artículo de ley. Es breve y preciso. He aquí sus términos imperativos:

«El marido debe protección á su mujer; la mujer debe obediencia á su marido.»

Estos seis diputados opinan que este artículo constituye para la mujer una gran injusticia. Mirado superficialmente, parece que no urge la supresión de ese artículo. No será muy de admirar la ingenuidad de estos representantes del pueblo. ¿No se comprende en seguida que ninguna mujer obedece nunca á su marido por el solo hecho de que el artículo 213 se lo ordene?

El marido es amo y señor. Cuando una mujer resiste á la voluntad de su esposo, tiene dos caminos á escoger, según su carácter. Si el marido es hombre de educación y temperamento apacible, cierra la puerta y se marcha. Si por el contrario es de carácter violento, acaba golpeando á la mujer. Este último procedimiento es el peor, y el hombre se atrae el menosprecio de sus vecinos y conocidos.

Todas las leyes del mundo no podrán nunca obligar á la obediencia á una mujer que quiere dominar. En cambio se han visto muchos hombres, en el despacho de sus prerrogativas ilusorias, declararse débiles en la misión de proteger y dirigir. Yo no soy un gran filósofo, pero imagino que la frase «llevar los pantalones» es tan vieja como los pantalones mismos.

Uno de estos seis diputados demoleadores ha dicho en la exposición de su proyecto de ley que el alcalde de Lyon ha comprobado que la lectura del art. 214 es siempre acogida con risas y chirigotas. Les resulta chocante; porque es una injusticia y un agravio y se ríen, porque no se va á una boda para llorar. ¿Cómo no ha de ocurrir así, si los que asisten á la boda conocen de antemano la vanidad é inutilidad de esa ley? Mientras el alcalde lee el citado artículo, la novia piensa: Yo obedeceré si quiero, y al mismo tiempo piensa el novio: «Ella no obedecerá nunca». Y los dos están muy satisfechos y muy tranquilos.

ROSÉ BURES.

¡Y van roncadas las mujeres!...

Servia y Montenegro, guerreras

París 26.—En la ciudad búlgara de Jamboly, la centinela ha evitado que unos sujetos desconocidos volasen con dinamita el depósito de las municiones.

Se ha celebrado ayer en Belgrado un mitin al cual asistieron 20.000 personas.

El mitin en cuestión había tenido por organizadoras á unas cuantas damas de exaltados sentimientos patrióticos.

Entonáronse cantos nacionales é himnos bélicos.

Los asistentes al mitin salieron de él con banderas desplegadas y recorrieron en manifestación las calles, deteniéndose largo rato ante el edificio del ministerio de Negocios Extranjeros.

El general montenegrino Voukotich pronunció un apasionado discurso,

en el que saludaba á las madres y esposas de los hombres prontos á morir por la defensa de su Patria.

Témese que en Budapest, adonde llega hoy el Príncipe heredero de Servia, se realicen manifestaciones hostiles contra él, que, como ya se ha teleografiado, se dirige á San Petersburgo.

Siguen en Montenegro las manifestaciones en pro de la guerra.

Las mujeres de Cetigna piden que se les permita transportar el material de guerra.

Espérase en Bulgaria la reunión del próximo Consejo.

El Ministerio búlgaro se niega á pagar las indemnizaciones que Turquía reclama.

El Zar Fernando I desea mantener á toda costa la paz.

Elecciones presidenciales

París 27.—La tremenda lucha en pro de la presidencia de los Estados Unidos se desarrolla actualmente con los más extraordinarios caracteres de fogosidad en los Estados de Nueva York y de Nueva Jersey.

Los candidatos realizan pasmosos esfuerzos.

El número de discursos que pronuncian cada día se calcula en cuarenta. Por consiguiente, apenas tienen tiempo para descansar.

Las últimas noches sólo han dormido tres horas.

En Nueva York se ha recibido un telegrama de los estudiantes de Oxford, en el cual se significan anhelos por el triunfo de Bryan.

El actual Presidente Roosevelt ha publicado una carta enérgica, elogiando la candidatura de Taft, como digna del triunfo sobre todas las otras.

Dice Roosevelt que la vida obrera é industrial en Norteamérica le debe mucho á Mr. Taft, y que una derrota suya llevaría aparejados grandes trastornos económicos. Añade el Presidente que fábricas, talleres y obreros serían las primeras víctimas que el fracaso de Taft ocasionaría.

Un discurso del Kaiser

Berlín 27.—Con la solemnidad de siempre inició ayer sus tareas el Cantag de Prusia.

Sólo se notó la ausencia en los escaños de los diputados socialistas, hoy más que nunca enemigos del Emperador Guillermo.

Este leyó en persona el discurso inaugural, cuyos temas principales son: el anuncio velado de la reforma de la ley electoral, el aumento de sueldo á los funcionarios públicos del Reino, á los eclesiásticos luteranos y á los maestros y profesores.

Para todo esto y para cubrir el déficit actual, se indican en el discurso del Kaiser aumentos en el presupuesto de ingresos de 200 millones de marcos, y para no alarmar demasiado á los socialistas, que ya se muestran furiosos por el solapado anuncio de modificaciones en el derecho electoral, indica el Gobierno prusiano que aumentará solamente las rentas públicas con un impuesto sobre la renta de los capitales elevados.

Hablando de los últimos acontecimientos de Oriente dice que es preciso tenerlos muy en cuenta y obrar con absoluta lealtad. De acuerdo con sus aliados, Alemania se esforzará en conseguir una solución pacífica y equitativa de los conflictos actuales.

EN LA CÁMARA FRANCESA

Las proezas de un nacionalista

París.—En la sesión de la Cámara de los Diputados hubo un ruidoso incidente, que terminó con la expulsión del diputado M. Bietry.

Abrió la sesión el presidente monsieur Brisson, y concedió la palabra á M. Bietry, quien subió á la tribuna á explanar su interpelación acerca del art. 445.

La Cámara es hostil al orador, y desde las primeras palabras, la extrema izquierda le interrumpe sistemáticamente. Jaurés y sus amigos tratan de ahogar sus palabras.

Contesta irónicamente M. Bietry á sus interruptores, y abandona la tribuna.

Sube á ésta M. Briand, y dice que las insultos que se ha dirigido al Tribunal de Casación marcan una nueva etapa en las campañas del impetuoso nacionalismo.

Sobre la cosa juzgada no se debe volver, dice el ministro, y hace la defensa del presidente del Tribunal.

«Queréis que Dreyfus muera en la ignominia—exclama el ministro,—queréis tenerlo hasta su muerte en una especie de baño moral, y hacer esto con un hombre que ha sido proclamado inocente es una cosa atroz».

Estas palabras del ministro son acogidas con una formidable salva de aplausos.

Vuelve M. Bietry á la tribuna y dice que el ministro no ha hecho más que repetir lo mismo que dice todos los días.

El ministro—añade—ha venido á constituirse en abogado del traidor.

Los diputados de la izquierda, puestos de pie, increpan duramente al orador.

El Presidente, M. Brisson, exclama:

—No dejaré pasar esas palabras.

Y dice que la Cámara aplique la censura al orador.

Así lo acuerdan los diputados, y entre el tumulto se oye la voz de monsieur Jaurés, que ataca á Bietry; pero no se pueden comprender las frases que pronuncia.

Bietry, en la tribuna, impasible grita:

—Llevaremos más lejos nuestra campaña los magistrados del Tribunal unos falsarios.

Sereproduce el escándalo y monsieur Brisson pide á la Cámara nuevamente que imponga la censura al orador con exclusión temporal.

La derecha interrumpe: ¡No!, y el escándalo adquiere proporciones extraordinarias.

Al fin la Cámara acuerda la exclusión temporal de M. Bietry. M. Brisson se cubre y suspende la sesión, haciendo despejar la sala.

Bietry continúa en la tribuna y es expulsado *manu militari*.

A las cuatro de la tarde se reanuda la sesión, y el presidente da lectura á una orden del día, suscrita por monsieur Dalimier, censurando la odiosa campaña de insultos emprendida contra el Tribunal de Casación, y aprobando las declaraciones del Gobierno.

Esta orden del día es adoptada por 436 votos contra 47.

Acto seguido, la Cámara pasa á discutir el presupuesto de Justicia.

Tanto ó más que las cuestiones de Oriente, interesan hoy al público los

incidentes relativos al escándalo parlamentario en la Cámara de Diputados.

La opinión se muestra muy severa con el diputado Bietry, nacionalista ardoroso, pero de los de crédito moral más discutido. Parece que Bietry, además de tener relaciones personales y tendencias muy discutidas en favor de los obreros de raza amarilla, perseguidos en muchas naciones y colonias, medraba en el seno del nacionalismo valioso francés, sólo por haberse comprometido á revivir en las Cortes el asunto Dreyfus, que tanto apasionó los ánimos en Francia.

Consecuente con su compromiso inició el violento debate.

Como en el escándalo producido por la actitud del diputado nacionalista se cruzaron frases sangrientas, éste ha enviado sus padrinos á los diputados Reville, Girod y Lasse, que entre otras lindezas le llamaron bandido, canalla y pilló.

Crónica local

Casino de Obreros de Unión Republicana

A los socios:

Habiendo convenido con la Empresa de la Compañía de Ópera italiana que ha de actuar en el Teatro Principal de esta ciudad, celebrar en dicho coliseo una función semanal por cuenta de este casino para solaz exclusivo de los socios y sus familias, se participa á los mismos que las condiciones para el abono de localidades á todas las funciones que tengan lugar, se hallan desde hoy expuestas en la conserjería de esta Sociedad.

La primera función se dará el sábado 21 del próximo mes y continuarán en todos los siguientes que no sean festivos hasta las dos últimas semanas de Carnaval que tendrán lugar en otro día laborable.

El abono quedará cerrado el día 19 de Noviembre próximo á las nueve de la noche y acto seguido se procederá al sorteo correspondiente.

Mahón 24 Octubre de 1908.—
La Junta.

En la tarde del viernes último fué conducido á su última morada el cadáver de doña Carmen Marqués Tuduri, esposa de nuestro estimado amigo el Presidente de la Sociedad de socorros mutuos «La Fraternidad Mahonesa» don Cristóbal Salom.

La finada, que solo contaba 28 años de edad, falleció víctima de corta y pertinaz dolencia, dejando en el mayor desconsuelo á su atribulado esposo y tres hijos, todos de corta edad.

El entierro resultó una verdadera demostración de duelo, pues el cortejo fúnebre resultó numerosísimo.

Al enviar á su esposo, hijos y demás familia la expresión de nuestro dolor más sincero, les deseamos la resignación necesaria para sobrellevar con calma pérdida tan dolorosísima.

Noticias ultimamente recibidas de paisanos nuestros embarcados en la escuadra española de instrucción indican la casi seguridad de que dichos buques vendrán á Mahón. Pero que antes de ello se dirigirán á Cartagena desde el puerto de la ciudad condal y desde aquél vendrán al nuestro.

Por reciente Real Orden del Ministerio de la Gobernación, ha quedado sin efecto el nombramiento de auxiliar escribiente de la Estación Sanitaria de este puesto, hecho á favor de don Francisco Seguí Moncada.

Para ocupar dicha plaza ha sido nombrado el sargento don Adolfo Pastor Lozano.

Leemos en *La Almudaina* del sábado que el señor Gobernador civil de la provincia ha castigado con el máximo de multa que la ley le autoriza á los alcaldes de varios pueblos, entre ellos, el de esta ciudad, por no haberle remitido dentro del plazo señalado las relaciones relativas á datos estadísticos de emigración.

Al propio tiempo les advierte que si no cumplen con dicho servicio á vuelta de correo, les exigirá responsabilidades por desobediencia.

Vapor correo.—De Palma al amanecer ha llegado el vapor correo *Monte Toro*.

El diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica una Real Orden nombrando Ayudante del general de división del Gobierno militar de esta plaza al capitán de Artillería don Fernando Espinera.

Ensayos.—En la noche de mañana empezarán en el Principal los ensayos de orquesta bajo la dirección del Maestro don Esteban Puig.

Ha sido destinado á la Jefatura de sanidad de Menorca, como Sección Sanitaria del Gobierno Militar de esta isla el médico don Pedro Bouthebier, sustituyéndole en el cargo de médico de las Comandancias de Artillería é Ingenieros don Juan Luis Subijana.

Se ha concedido real licencia para contraer matrimonio, al capitán del Regimiento de Mahón don Miguel Moreno Alvarez, con doña Ana Martorell Escudero.

Ascenso.—Ha sido ascendido ha Teniente Fiscal de la Audiencia de Zaragoza el abogado fiscal de la de Palma don Pelagio Azpelicueta.

Teatro Principal.—En la noche de hoy debía estrenarse en dicho teatro la zarzuela cómica *Juanito Tenorio*, pero por no haber llegado los papeles no se celebrará dicho estreno, variándose por tanto el programa anunciado para esta noche.

Hoy tendrá lugar la despedida de la compañía con una sección sencilla, que tendrá lugar á las ocho y tres cuartos, representándose la bonita zarzuela *Los Aparecidos* y una sección doble á las diez, en la que se representarán las zarzuelas *Tabardillo* y *El Guitarrico*.

Durante el finido mes de Octubre han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad: 161 reses vacunas, 341 lanar y cabrío y 271 de cerda; dando un total de 54,620 kilogramos de carne.

PERDIDA.—Por las calles de esta ciudad perdióse ayer un medallón de oro. A que lo entregue en esta imprenta se le gratificará.

Subasta.—El día 16 del corriente tendrá lugar la venta en pública subasta de seis caballos de desecho, pertenecientes al Escuadrón Cazadores de Menorca.

MATADERO.

Reses sacrificadas el día 21 de Noviembre
1 vaca, 169 kilos, Juan Mercadal, (Alayor); 1 ternero, 271 id., Binichebunet Nou, (Alayor); 1 ternera, 111 id., Hort den Cuafit, (Alayor); 1 id., 83 id., Noria Vinent, (Villa-Carlos); 3 carneros, 30 id., Isla den Culom; 1 id., 7 id., Llumesanas Gran; 5 cerdos 228 id.

BANCO DEL COMERCIO DE MAHÓN

Deseando esta sociedad contratar las obras de fábrica, explanación, afirmado, acopios y demás que tiene á su cargo, para la construcción de los trozos primero y segundo de la carretera de Mahón al puerto de Fornells, con arreglo y sujeción á las condiciones que obran de manifiesto en sus oficinas: lo hace público por medio del presente á fin de que puedan concurrir hasta el día diez de Noviembre próximo á enterarse de las bases de referencia, las personas que estén en condiciones, quieran y pueda convenirles la contrata expresada. Mahón á 28 Octubre de 1908.—El Gerente Francisco, B. Ponsetí.

CÁMARA OFICIAL DE Comercio, Industria y Navegación

El Centro de Información Comercial del Ministerio de Estado manifiesta á esta Cámara que una Sociedad de París se propone publicar un libro de nombres y direcciones comerciales que se titulará *Annuaire du commerce international.—Fabricants et Commerçants et francs-étrangers. Leurs représentants et dépôts à Paris.*

Esta Cámara, comprendiendo lo beneficioso que puede resultar para los comerciantes é industriales de esta isla, el que sus nombres aparezcan en dicho Anuario, les invita á que remitan á estas oficinas, ó directamente á la indicada publicación, 83 bis, Rue Lafayette, París, una nota de los nombres y señas, el artículo de su fabricación y los nombres y direcciones de sus representantes ó depósitos en París.

Mahón 29 Octubre de 1908.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE MAHÓN

ALTITUD 43 METROS
Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

	3 tarde	9 mañana
Barómetro á 0° en mms.	759.6	759.2
Humedad relativa . . .	66	68
Dirección del viento . . .	S.	NE.
Temperatura máxima de ayer.	23.6	
Id. mínima de hoy.	14.8	
Lluvia en 24 horas . . .	0.0	
Velocidad del viento en idem.	9.2 km.	
Agua evaporada en idem . .	2.2 mm	

MAURICIO HERNÁNDEZ.
31 de Octubre de 1908.

COTIZACIÓN OFICIAL

4% interior contado . . .	83.45
5% amortizable	000.00
Banco de España	443.00
Tabacos	392.00
París vista	11.55 á 11.65
Londres vista	28.01 á 27.99

Noticias de toda España

La armada italiana

Telegrafian de Roma que se va á formar con los tres acorazados de combate más modernos y veloces de la armada italiana, que son los «Vittorio Emanuele», «Regina Elena» y «Napoli», una división que después de un largo crucero por el Atlántico se dirigirá á las Américas.

El comandante del «Regina Elena» es el duque de los Abruzzos.

La cuestión de Marruecos

Dice el «Daily Graphic», importante periódico de Londres, refiriéndose á la situación en Marruecos: «El Convenio anglo-francés y el protocolo de Algeciras complican algo las relaciones exteriores de Marruecos, pero no encierran peligro alguno respecto á la independencia é integridad de aquel imperio. No tiene, pues Muley Hafid más que adaptarse á las nuevas condiciones en que se encontrará viendo entonces que lejos de ser abandonado á sus enemigos, ha ganado amigos nuevos y sinceros. Inglaterra solamente desea que el nuevo Sultan viva en términos cordiales con sus amigos Francia y España dentro de los límites que le imponen los tratados.»

Un general boer. De hospital en hospital

Segovia, 23.—Ha llegado ha esta ciudad y ha ingresado en el Hospital de la Misericordia el general boer don Antonio Bo Otton, de setenta y cuatro años de edad, quien aun sufre las consecuencias de las heridas que recibió en la última guerra de su país contra Inglaterra.

Este caudillo boer, que está casado en segundas nupcias y su primera mujer era hija de Krüger tuvo once hijos, todos los cuales murieron macheteados en la referida guerra.

Después de la guerra empezó á viajar por sport, y en Suiza le robaron 50.000 francos que llevaba en dinero y alhajas.

Actualmente recorre España de hospital en hospital; tiene partido el labio inferior, faltándole un pequeño trozo de la lengua, que no le impide hablar 16 idiomas correctamente.

En breve marchará á Santander, donde embarcará con rumbo para Madagascar, en cuyo país tiene familia y puede disponer de recursos.

Opina el señor Bo Otton que la guerra en que él intervino no será la última, porque su país ha de intentar recobrar su deseada independencia.

El presidente Castro no quiere ceder.

Telegrafian de Willemstad que anuncian los pasajeros que procedentes de Caracas acaban de llegar en el vapor mercante noruego «Dagfred», que continúa el presidente Castro negándose categóricamente á atender á las reclamaciones de los holandeses mientras se prepara á recibir á cañonazos á los buques enemigos, que deben llegar á Venezuela el 2 de noviembre próximo y á resistir el bloqueo, antes que ceder á las exigencias como se ha dicho, á lo que exige el Gobierno de La Haya.

Respecto al apresamiento por las autoridades venezolanas de la goleta mercante inglesa «Lady Kensington», que procedente de Trinidad se diri-

gía á la Guayra, parece que es resultado de un decreto que recientemente dió el presidente Castro, decreto que prohíbe, prácticamente habiéndose, todo tráfico comercial marítimo entre Trinidad y los puertos venezolanos.

El ministro británico en Caracas ha protestado sin embargo del apresamiento.

SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Viaje del Rey

Barcelona 2, 4.00.

Hoy es esperado don Alfonso XIII en Berga, en cuya ciudad se le prepara imponente recibimiento.

La población hállase sumamente adornada, teniéndose preparados importantes festejos.

Don Alfonso visitará esta tarde la cuenca minera en donde pernoctará, regresando mañana á la población, en la cual revistará á las tropas de guarnición en aquella ciudad y las llegadas de Barcelona que serán tres regimientos de Infantería, tres batallones de cazadores, un Regimiento de caballería, los cuales desfilarán ante el Rey.

La retirada de Carner

Barcelona 2, 4.15.

En los círculos políticos y hasta en algún periódico se había dado la noticia de que por cuestiones surgidas en el seno la de Solidaridad pensaba retirarse de la política el leader de la izquierda solidaria don Jaime Carner.

Interrogado dicho político sobre el particular lo ha negado en absoluto, manifestando que hoy más que nunca se hallaba dispuesto á luchar, máxime ahora en que están próximas unas elecciones municipales en las que habrá ocasión de medir las fuerzas con los adversarios.

Otra explosión

Barcelona 2, 4.30.

Aunque de escasa importancia, menudean otra vez las explosiones en esta ciudad.

En la tarde de ayer en el paraje de Vallhonrat junto al Paralelo, ocurrió la explosión de un petardo, no causando por fortuna más que la alarma consiguiente.

El petardo había sido colocado bajo un banco, hallándose tapado con una olla.

Telegrama de «La Marítima»

Barcelona 2, 8.30.

«Isla Menorca» fondeado al amanecer sin novedad.—Ginar.

Se limpian guantes, velos y mantillas, y se retienen de negro; también se quitan manchas á toda clase de telas y vestidos. Todo á precios módicos en la calle Cos de Gracia, n.º 75.

PARA VENDER.—Un motor á gas sistema Escudero de tres caballos de fuerza y otros efectos para industrias mecánicas.

Se darán por un precio módico, Informes: Infanta, 20.

Facturas : Sobres : Etiquetas : Esquelas
Tarjetas de visita : Talonarios : Cheques
Programas : Reglamentos : etc., : etc.

Tipografía Mahonesa

Impresiones con tinta comunicativa para
copiador : Toda clase de trabajos de fanta-
sía á varios colores : etc., : etc. : : :

Calle del Castillo, 25.

Teléfono, 123.

¡NOVEDAD Y BARATURA! FEMENÍAS (Fotógrafo) Miranda, 4

Establecimiento fundado en 1869

Se retrata todos los días laborables, incluso festivos y
domingos desde las 9 de la mañana á las 5 de la tarde

Taller montado con todos los adelantos que éste difícil arte requiere
para ello dispone también de APARATOS ESPECIALES para pegar en
papel; teniendo la ventaja este NOVÍSIMO SISTEMA, que POR
LEGADA de la CARTULINA ó CARTÓN EN QUE VÁ MONTA-
DA LA FOTOGRAFÍA, SE CONSERVA SIEMPRE FLANA, tiene MÁS
DURACIÓN y no se ALTERA EL PARECIDO, como pasaba con el AN-
TIGUO SISTEMA PEGADO EN HUMEDO.

¡Retratos desde 1 real de vellón á 5 duros!

Sobre cualquier retrato POR PEQUEÑO QUE SEA Y DETERIORADO
QUE ESTÉ, se puede ampliar al TAMAÑO NATURAL.

A todo el que se retrate, se le obsequia con TRES POSTALES.

Especialidad y VERDADERA BARATURA, en grupos para colegios.

Véase el Muestrario situado en la Plaza del Carmen, esquina á la calle
del Norte.

IMPERMEABLES INGLESES

PRECIOS ESCEPCIONALES POR SER DE ORIGEN

GÉNEROS DE CONFIANZA

AGENTE DIRECTO A. Estopara.-MIRANDA

Calle de la Iglesia, núm. 14.-MAHÓN

Abrigos impermeables

Marcas NEPTUNO y LEÓN pegados y cosidos

DE PAÑO SIN GOMA MARCA CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen

REFERENCIAS:

D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, ro.-Mahón; y
D. Antonio Alzina, Ciudadela.

PRECIOS LIMITADÍSIMOS

Los Catalanes

Han llegado ya, con gran variedad de géneros.

Castillo, 44.

Miel pura de Menorca

APIARIOS ANDREU

TRES MEDALLAS DE ORO

o. Clase superior; 1.ª núm. 1; á ptas. 0'90 libra de 400 gramos.

1.ª » fina; 1.ª » 2; á » 0'85 id. id. id.

2.ª » » 1.ª » 3; á » 0'80 id. id. id.

Venta: Cifuentes, 25 (A CAP-BLANC).

NOTA: Hay poca existencia y GARANTIDA.

Depósito: Isabel II, núm. 49

Atención

CONSUMIDORES: Si queréis ver coronados vuestros deseos en la fa-
bricación de embutidos, exigir el pimiento molido garantido, marca «LA
CAMPANA» de don Francisco Alemán de Espinardo; venta en los prin-
cipales establecimientos de comestibles y ultramarinos.

Representante en esta MIQUEL THOMÁS.—Cardona y Orfila, n.º 30.

Fábrica de harinas por el sistema de cilindros

DE S'ARANJÍ

Carretera de Mahón á Ciudadela, kilómetro 20

Se compran trigos de 16 á 18 pesetas los 60 kilos, según clase, pago al
contado.

AGENCIA La Argentina

DE PEDRO PUIGDENGOLAS

Rambla Sta. Mónica, 33, y plaza de la Paz, frente á la estatua de Colón.—BARCELONA

SUCURSAL: Via Masaguer, 89, Sabadell.

Pasajes para Montevideo, Buenos Aires y Brasil

Verificando el viaje en magníficos trasatlánticos, provistos de todos los adelan-
tos modernos, y solo en 16 días de travesía.

Salidas de Barcelona todas las semanas

Para más informes dirigirse á nuestro representante en Ciudadela (Menorca),
don Juan López, calle de Alfonso III, 48.

No tomar pasaje sin antes informarse de esta Agencia.

Salidas de vapores de Barcelona

Noviembre 3, vapor «P. de Satrustegui» de la Compañía Trasatlántica.

Noviembre 6, vapor «Regina Elena» de la Compañía Italiana de Navegación.

Noviembre 8, vapor «Príncipe Udine» de la Compañía Lloid Sabauda.

Noviembre 10, vapor «Sannio» de la compañía La Veloce.

Noviembre 20, vapor «Barcelona» de Pinillos.

Noviembre 13, vapor «Saboya» de La Veloce.

Noviembre 16, vapor «Lacio» de la Compañía General de Navegación.

Noviembre 20, vapor «Umbría» de la Compañía General Italiana.

Noviembre 21, vapor «Plata» de la Compañía Francesa.

Diciembre 1.º, vapor «Argentina» de La Veloce.

Diciembre 3, vapor «León XIII» de la Trasatlántica.

Línea Habana México dos salidas mensuales, días 11 y 26.

Línea Centro América dos salidas mensuales, días 3 y 11.

A los ciclistas en general

GRAN OCASION DE DOCE BICICLETAS

El precio de ellas desde cien á cientoveinticinco pesetas

Dirigirse: Maison Dorée de 9 á 12 de la mañana.

Al ciclista A. R. B. (italiano).

AGUA XALA

NATURAL, ALCALINA, BICARBONA-
TADA, SÓDICA, TERMAL : : : : :

Manantial «Els Bullidors» Caldas de Malavella (Gerona)

Anlas denominada-VICHY CALDENSE

Propiedad de ABLO ESTAE Y MARISTANY

Administración y depósito general: PASEO S. JUAN, 4 (Arco Triunfo)
BARCELONA.

Reconocida por la ciencia médica, como de las más ricas entre las del
grupo de sus similares, así Nacionales como Extranjeras.

Pídase en farmacias y droguerías ó al único Agente Depositario en
esta isla.

Francisco Tomás Robert

Gracia, 77.—MAHÓN.

CAFÉ TORREFACTO, marca «La Estrella»

con patente de invención por 20 años

Pedido en todas partes, es el mejor

El que toma café «La Estrella» no olvida nunca su aroma ni su calidad
inmejorables, pues supera á todos los conocidos hasta hoy.

De venta en los principales establecimientos de la isla.

Representante en Menorca

MATEO VIVES

S. Roque, 15.—MAHÓN.

DAVID DE LOS ARCOS

CASSOLA

Vals para piano.

Véndese en esta Administración al precio de 2 pesetas.